

Non à la retraite à 64 ans !

Malgré les mobilisations massives des 19 et 31 janvier, le gouvernement s'obstine à vouloir reculer l'âge de la retraite à 64 ans. Les syndicats appellent donc à une nouvelle journée nationale de **grève** et de **manifestation le mardi 7 et le samedi 11 février**. À Aubervilliers, un bal populaire est organisé vendredi **3 février** sur la place de la mairie à 18h.

Des personnel-le-s ont décidé de reconduire la grève ce jeudi 2 février.

Pourquoi nous sommes en grève :

- **Cette réforme est inutile** : quoiqu'en dise le gouvernement, le système de financement des retraites n'est pas en danger.
- **Cette réforme est injuste** : 2/3 des personnes n'ont plus de travail à 60 ans et 1/4 meurent avant 65 ans. Cette réforme va pénaliser plus durement les femmes, les précaires, les immigré-e-s, les personnes ayant les métiers les plus usants.
- **Cette réforme est une attaque de plus** : ce gouvernement et les précédents ont diminué le budget de l'éducation, de la santé, les droits des chômeurs, tout en protégeant les privilèges des plus riches.

Nous appelons les parents d'élèves à nous rejoindre en participant aux mobilisations des 3, 7 et 11 février.

Retirement at 64 ? We say no !

Despite the historic mobilisations on January 19th and 31st, the government persists in their plan of pushing back retirement at 64. All trade unions call for **new strikes and protests on February 07th and 11th**.

Here in Aubervilliers, we've organized a dancing party on February 03rd, 6pm at the main square.

Some teachers will also be on strike this Thursday and here is why :

- **This reform is useless** : whatever the government say, the pensions funding system is not endangered.
- **This reform is unfair** : 2/3 of the population are already unemployed at the age of 60 and 1/4 die before 65. Women, migrants, people with precarious and hard jobs will be the most affected by this reform.
- We, the working people, have already seen **our rights been trampled underfoot** by successive governments.

Come and join us on February 03rd, 07th and 11th !

! لا للسن التقاعد على 64 عاما

رغم التنشيط و التحريك من يومي 19 و 31 من يناير، تصرّ الحكومة على رفع سن التقاعد إلى 64 عاما. فتعلن النقابات بالمظاهرات و الاضراب من جديد يوم الثلاثاء 7 و يوم السبت 11 من فبراير. ستكون حفلة للجميع في ساحة البلدية في أوبيرفيليبه على الساعة 6 م.

في مدرسة جان مولان قرّر بعض الأساتذة بمتابعة الاضراب يوم الخميس 2 من فبراير

لماذا نعلن بالاضراب ؟

. تعديل نظام التقاعد هذا غير صالح : مهما قالت الحكومة ضمان التمويل المستقبلي لنظام المعاشات التقاعدية غير مهّد

التعديل هذا ظالم : ثلث الناس لا يعملون عندما يبلغون 60 عاما و ربعهم يتوفون قبل 65 عاما. التعديل هذا

يؤثر بشكل سلبي على النساء و العمال غير المستقرين و المغتربين و العمال لدى الأعمال الصعبة

هذا التعديل : اعتداء آخر . تعتزم هذه الحكومة و لقبها خفض ميزانية التربية و الصحة و حقوق العاطلين عن العمل و في الوقت نفسه تعزّز الأغنية المتميزين

ندعو آباء و أمهات تلاميذنا بالحاقنا و المشاركة في المظاهرات في الأيام التالية : 3،7 و 11 فبراير

拒绝 64 岁退休 !

尽管在 1 月 19 日和 31 日进行了大规模动员，政府仍坚持希望将退休年龄提高到 64 岁。因此，工会呼吁在 2 月 7 日星期二和 2 月 11 日星期六举行新的全国罢工和示威活动。2 月 3 日星期五下午 6 点将在 Aubervilliers 市政厅广场举办一场受欢迎的舞会。

在学院内，工作人员决定在本周四，即 2 月 2 日重新开始罢工。

我们为什么罢工：

- 这项改革毫无用处：无论政府怎么说，养老金融资体系都不会受到威胁。
- 这项改革是不公平的：3 分之 2 的人在 60 岁时已经失业，4 分之 1 的人在 65 岁之前死亡。这项改革将造成妇女、不稳定的人、移民和从事最累人工作的人更糟糕的损失。
- 这项改革是又一次攻击：本届政府和前几届政府都削减了教育、卫生和失业者权利方面的预算，同时保护了最富有者的特权。

我们呼吁学生家长加入我们，参加 2 月 3 日、7 日和 11 日的动员活动。